SAYI: 1

POR "T" FAVOR

BİR TANGO DERGİSİ



OCAK - SUBAT - MART 2026

ÜCRETSİZDİR

İÇİNDEKİLER

POR'T' FAVOR NEDİR? 03

BUENOS AIRES REHBERİ 04

BİR TANGO ŞARKISI 05

TANGOSTROLOJİ 10

ATLAR VE TANGO 12

OCAK - MAYIS 2026 TANGO
ETKİNLİKLERİ TAKVİMİ 15

İSTANBUL MİLONGALARI 16

RONDA: TANGONUN KUTSAL AKIŞI 18

KELİME AVI 19

ARJANTİN'DE YAŞAYAN TÜRKLER -1- 20

BULMACA 22

TABİİ Kİ YAPMAYIN! 24

BULMACA ÇÖZÜMLERİ 26

Por"t" Favor Nedir?

Por"t" Favor, Tango Port'un üstlendiği bir iyilik girişimidir. Adını, İspanyolcadaki "por favor" ifadesinden alır. Biz bu ifadeyi, kökenindeki "iyilik" anlamıyla yeniden yorumladık. "Lütfen" demekten çok, "iyilik için" demeyi seçtik — ve bunu kendi ismimizle birleştirip Por"t" Favor'a dönüştürdük.

Bu dönüşüm yalnızca bir kelime oyunu değil; tangoyu yaşama biçimimize, düşünme ve paylaşma şeklimize dair bir duruştur. Çünkü biz, tangoyu sadece bir dans olarak görmüyoruz, bir ruh, bir felsefe, bir tarih, bir edebiyat ve bir düşünce biçimi olarak da ele alıyoruz.

Por"t" Favor, bu çok katmanlı dünyayı görünür kılmak, hissettirmek ve paylaşmak için doğdu. Amacımız, tangoyu farklı yönleriyle ele almak; onu yaşayan bir kültür, bir anlatım dili olarak aktarmak.

Por"t" Favor, kar amacı gütmeyen bir oluşumdur. Seminerler, eğitimler, film gösterimleri, Port Kütüphane ve bu dergiyle tangonun hem içsel hem toplumsal yönlerine dokunuyoruz. Üç ayda bir yayımlanan Por"t" Favor Dergisi, tango üzerine düşünen, üreten ve hisseden herkesin katkısıyla şekillenir. Her sayıda; yazılar, söyleşiler, bilmeceler, bulmacalar ve benzeri içeriklerle tangoya dair düşünmeyi, gülümsemeyi, merak etmeyi sürdürürüz.

Bu dergi bir dans değil; bir buluşma, düşünme, paylaşma ve hatırlama alanı.

Bu sebeple, Por"t" Favor Dergi'nin bu sayısı tango severler için ücretsizdir.

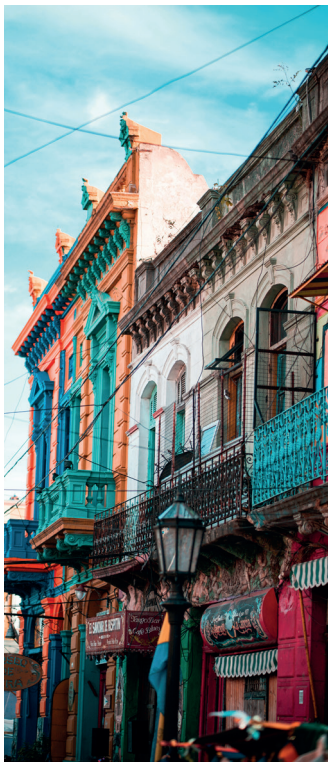
İyi okumalar dileriz!

Sevgiler,

Port Ekip

Buenos Aires Rehberi

Bu köşemizde sizler için, Buenos Aires'te yaşayan değerli arkadaşlarımızın önerilerinden derlediğimiz bir liste hazırladık. Sevilen restoranlar, kafeler ve turistik mekanlardan oluşan bu listede, şehrin tadını çıkarabileceğiniz özel öneriler bulacaksınız.



NOELIA HURTADO

• Size iyi bir **asado** (Güney Amerika usulü ızgara) için bir tavsiye verebilirim — hem de turist cebi yakan türden değil :) Adı **El Secretito**. Palermo'da. İsmi "küçük sır" anlamına geliyor çünkü gerçekten de öyle… Yanından yürürken bile bir **parrilla** *(ızgara et restoranı)* olduğunu fark etmeyebilirsiniz. Biraz gizli bir yer. Ama içerisi çok samimi ve oradaki asado müthiş!

• Bir futbol takımının parrillası: **Racing Club.** Bu yüzden içeride oyuncuların fotoğraflarını ve takımla ilgili birçok şey göreceksiniz. Oldukça hoş bir yer. Lüks değil, daha çok halk arasında **popüler bir mekân ama asado harika!** Ayrıca menülerinde sadece asado yok, her şey var. O yüzden mutlaka ziyaret etmenizi tavsiye ederim! Her zaman rezervasyon için arayın, çünkü oldukça yoğun oluyor!

ALEJANDRO FERREYRA

• San Telmo'dan geçiyorsan, dünyadaki en iyi *picadaları* (atıştırmalık şarküteri tabağı) **"El Federal"**de kaçırmamalısın.

• En iyi pizzalar **Guerrin**'dedir, bir dilim fazlasıyla yeterlidir.

• Sabah insanıysan kahvaltın **Atalaya**'dadır, meşhur **medialunalar** (Arjantin mutfağına özgü hamur işi) seni bekliyor.

• Buenos Aires'te gizli bir yer vardır; yarı müze yarı tarihi bir bina. Tangonun orada doğduğu söylenir: **"El Zanjón de Granados"**.

FERNANDA HERNANDEZ

• **Paulín Kahvesi**'nden **tortilla sandviçini** tavsiye ederim; barın **üzerinden kayan eğlenceli bir uçan tabak gösterisi** içeriyor. 1988'den beri bir klasik. – Harika bar!! Çok güzel

Cafe Paulin, Sarmiento 635, Microcentro

MAURO BASSINO

• **Palacio Noel**, Buenos Aires'in kalbinde bir **mimari mücevherdir**. İspanyol-Amerikan kolonyal tasarımı, iç avluları, galerileri ve müzik aletleri koleksiyonu ile keşfetmesi büyüleyici bir yerdir. Ayrıca çok güzel bir bahçesi mevcut. *Palacio Noel, Suipacha 1422, Retiro*

IRINA JABSA

• Uzun bir günün ardından **Pin Pun** pizzacısına uğramak ve iki dilim pizza almak... Oturarak veya tezgâhtan dilim dilim alıp ayakta yiyebilirsiniz. Bu pizzacı 2027'de **100 yaşına** girecek. – 02:00'ye kadar açık ;) *Pin Pun, Corrientes 3954, Almagro*

MARTIN GOMEZ SASTRE

• Güzel, eski bir ev; kütüphanede sessiz zaman geçirmek için ideal, uzaktan çalışmak için iyi bir yer. – **Mate'**nizi götürebilirsiniz! *Biblioteca Ricardo Güiraldes Talcahuano 1261*

UNA EMOCION // BİR DUYGU

Sözler: José María Suñé
Müzik: Raúl Kaplún
Kaydı yapan: Lucio Demare Orkestrası, vokalde Raúl Berón

--- ESPAÑOL ---

Vengan a ver que traigo yo
en esta unión de notas y palabras,
es la canción que me inspiró
la evocación que anoche me acunaba.
Es voz de tango modulado en cada esquina,
por el que vive una emoción que lo domina,
quiero cantar por este son
que es cada vez más dulce y seductor.

Envuelto en la ilusión anoche lo escuché,
compuesta la emoción por cosas de mi ayer,
la casa en que nací,
la reja y el parral,
la vieja calesita y el rosal.
Su acento es la canción de voz sentimental,
su ritmo es el compás que vive en mi ciudad,
no tiene pretensión,
no quiere ser procaz,
se llama tango y nada más.

Esta emoción que traigo yo,
nació en mi voz cargada de nostalgia.
Siento un latir de rebelión cuando a este son
sus versos le disfrazan.
Si es tan humilde y tan sencillo en sus compases,
porque anotarle un mal ejemplo en cada frase.
Con este resto de emoción
muy fácil es llegar al corazón.

--- TÜRKÇE ---

Gelin görün, neler getiriyorum
notalarla sözlerin bu birleşiminde;
dün gece beni beşik gibi sallayan
o anının ilham verdiği şarkıdır bu.

Her köşede yankılanan bir tangonun,
içinde yaşadığı duygunun esiri olanların sesi…
Söylemek istiyorum bu ezgiyi,
gittikçe daha tatlı, daha baştan çıkarıcı olan bu sesi.

Dün gece hayalime sarılıp işittim onu
geçmişimin izlerinden dokunmuş bir duyguyla
Doğduğum ev,
o demir parmaklık ve asma, eski atlıkarınca ve gül fidanı…
Aksanı, duygulu bir sesin söylediği bir şarkı;
ritmi, şehrimin içinde atan bir kalp gibi.

Gösterişi yok,
kaba olmak istemez,
adı sadece tangodur, hepsi bu.

Bu getirdiğim duygu
içimdeki özlemle yüklü bir sesten doğdu.
Kalbimde bir başkaldırı çarpıyor,
bu melodi, mısralarının altında maskelenince.

Bu kadar sade, bu kadar alçakgönüllü bir ritimdeyse,
neden her cümleye kötü bir örnek yazılsın ki?
Bu kalan duygu kırıntısıyla,
insanın kalbine varmak ne kadar kolaydır aslında.

Çeviri: İspanyolca -> İngilizce: Irina Jabsa.
İngilizce -> Türkçe: Port Team

TANGOSTROLOJİ

Hazırlayan: Port Ekip



KOÇ

Bu üç aylık dönemde enerjin yükseliyor. Bu yükselmeyi fırsat bilip bol bol milongalara gidebilir, muazzam tandalar yapabilirsin, ama dikkatli ol, bu enerji yükselmesinin aceleciliğe dönüşmesine ne dansında ne de yaşamında izin verme.

Koç Burcu bir tango ünlüsü: Noelia Hurtado
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: Aslan



BOĞA

Bu dönem sana sakin ama güçlü bir ilerleyiş getiriyor. Adımlarında dengen, Ocho Cortado'larında istikrar, Cabaceo'larında olumlu geri dönüşler artıyor. Sanki her şey yavaş yavaş olması gerektiği gibi yerine oturuyor.

Boğa Burcu bir tango ünlüsü: Osvaldo Fresedo (5 Mayıs 1897) & Carlos Gavito (27 Nisan 1942)
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: Başak



İKİZLER

Zihnin çok hareketli. Yeni eğitimler, kısa seyahatler, yeni tanışıklıklar yoğunlaşıyor. Tango dünyanda sürprizler seni bekliyor; pistte ve Cortinalarda iletişim becerilerin öne çıkıyor ve sana büyük avantaj sağlıyor. Küçük bir bakış, doğru bir cabaceo ya da zamanlamanla büyük farklar yaratabilirsin!

İkizler Burcu bir tango ünlüsü: Juan Carlos Copes (31 Mayıs 1931)
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: Terazi



YENGEÇ

Duygusal derinleşme ama aynı anda güçlenme dönemindesin. Gittiğin milongalarla ilgili önemli kararlar alabilirsin. Tandalarda daha görünür oluyorsun; ancak dans etmediğinde müzikalite anlayışını müziği dinleyerek zirveye çıkarabilirsin!

Yengeç Burcu bir tango ünlüsü: Aníbal Troilo (11 Temmuz 1914)
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: Boğa



ASLAN

Parlama dönemine giriyorsun; yaratıcılığın ve özgüvenin zirveye çıkıyor. Pistte adımlarınla dikkat çekiyorsun, abrazolarında samimiyet ve sıcaklık artıyor. Yakın zamanda gösteri teklifleri gelebilir. Parlak renkler giyinmekten kaçınmalısın, çünkü zaten gözleri kamaştırıyorsun!

Aslan Burcu bir tango ünlüsü: Ada Falcón (17 Ağustos 1905)
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: Koç



BAŞAK

Bu üç ay düzen kurma dönemin. Tango pratiklerinde ciddi odaklanma, milongalarda verimlilik artışı oluyor. Sağlık konusunda kendine iyi bakman gereken bir dönem, o yüzden milonga sonrası çorba içerken yanında ekmeği fazla kaçırmamaya dikkat.

Başak Burcu bir tango ünlüsü: Alberto Podestá (22 Eylül 1924)
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: Boğa



TERAZİ

Sosyal çevren genişliyor; her gittiğin milongada yeni insanlarla tanışman çok daha kolay hale geliyor. Cabaceo konusunda da şanslı bir dönemdesin. Hatta bu süreçte dünyaca ünlü maestrolarla tanışma, sohbet etme ya da aynı masaya denk gelme ihtimalin bile artıyor.

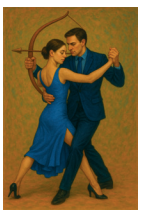
Terazi Burcu bir tango ünlüsü: Tita Merello (11 Ekim 1904)
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: İkizler



AKREP

Dönüşüm enerjin yüksek. Tango hayatında eskiden kullanmadığın bazı stillerde derinleşme ve özümseme dönemine girebilirsin. Sacadalarında güçlenme, adımlarında köklenme var. Kendinle ilgili önemli farkındalıklar yaşayabilirsin.

Akrep Burcu bir tango ünlüsü: Alfredo De Angelis (2 Kasım)
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: Yengeç



YAY

Tangoda ufuk genişleten konular seni besliyor. Festival, maraton ve milongalarda dans etmediğin zamanlarda tango üzerine sohbet etmekten çekinme. Çünkü bazen bir sohbet, bir anekdot ya da paylaşılan kısa bir deneyim, yaptığın bir tanda kadar ilham verici olabilir. Tabii biraz dedikodunun da zararı olmaz!

Yay Burcu bir tango ünlüsü: Francisco Canaro (26 Kasım 1888) & Osvaldo Pugliese (2 Aralık 1905) Carlos Gardel (11 Aralık) & Juan D'Arienzo (14 Aralık)
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: Koç



OĞLAK

Pistte yolun belirginleşiyor; önümüzdeki üç ay boyunca tekniğinde istikrar, performansında yükseliş ve sahnede daha fazla sorumluluk üstlenme var ama hepsinin karşılığını net biçimde alıyorsun. İçinde bulunacağın rondalarda şanslısın: sakin ama güven veren bir akış seni bekliyor.

Oğlak Burcu bir tango ünlüsü: Carlos Di Sarli (7 Ocak)
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: Boğa



KOVA

Yeni başlangıçların dönemi başlıyor; dans yolculuğuna yön verecek büyük adımlar kapıda. Sosyal dansında hareketlilik artıyor, yeni partnerlikler gündemde. Bu aralar beklenmedik bir Cabaceo alabilirsin.

Kova Burcu bir tango ünlüsü: Roberto Goyeneche
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: İkizler



BALIK

Müzikaliten bu dönemde çok güçlü; sanatsal, yaratıcı tarafında belirgin bir yükseliş var. Gardrobunu yenilemek istiyorsan tam vakti, canlı renk kombinasyonları giydiğin milongalarda parlayabilirsin. Ruhsal farkındalığın arttıkça sohbetlerin daha keyifli, abrazoların daha anlamlı, akışın daha dengeli olacak.

Balık Burcu bir tango ünlüsü: Ástor Piazzolla (11 Mart 1921)
Bu dönemde en iyi tandayı yapacağın burç: Yengeç

ATLAR VE TANGO

MANUK ÇOLAKYAN

Atlar Arjantin'e ilk olarak on altıncı yüzyılda İspanyollarla birlikte gelmiştir. On sekizinci yüzyıl sonlarında ise pampalarda gaucho'yu ve atları ayrılmaz bir ikili olarak görmekteyiz. Yabani büyükbaş hayvanları ve yabani atları yakalayan ve ehlileştiren bu gezgin insanlar, atçılıkla iç içe yaşayan bir alt kültür oluşturmuşlardır. Hayatlarının büyük kısmını atlar etrafında geçiren gaucho'ların eğlencelerinden başlıcalarının atlarla yapılan iptidai müsabakalar olduğunu söylersek şaşırmamak gerekir. On dokuzuncu yüzyılın sonlarına doğru, elit toplumun baskısıyla ve çiftçiliğin gelişmesiyle gaucholar bu efsanevi önemini kaybetmişlerse de Arjantin'de at ve atçılık kültürü, geleneği yaşamaya devam etmiştir. Örneğin, bugün "criollo" denen at türü bu geleneğin ve pampaların ürünüdür. On dokuzuncu yüzyıl sonunda, atlara olan ilgi polo ve Palermo Hipodromu'nun açılışıyla at yarışlarına, ya da yöresel adıyla "Turf"e doğru odaklanmıştır. Palermo Hipodromu, 1886'da açıldığında sosyete tarafından büyük ilgi görür. Orijinal ahşap yapı sonraları yerini neoklasik tarzda, bugünkü şekliyle "La Belle Époque"a yakışır bir binaya bırakır.

Aynı yıllarda Rosendo Mendizábal, hipodromdan pek uzakta olmayan María Vasca'nın (1) "dans salonunda", ilk bilinen tangolardan El Entrerriano'nun (bkz. Troilo) notalarını tınlatmaktaydı. Dame la Lata, Cara Concha (Cara Sucia, bkz. Di Sarli) gibi tangolar da o yıllarda bestelenir.

Tango ilk zamanlarında, elitlerin uzak durduğu ve pek "güvenilir" olmayan yerlerde, conventillo'larda yapılan bir danstı. Arjantin'de sosyal dokunun değişmesiyle de kısa zamanda toplumun tüm kesimlerinde kabul olunur. Yine hipodromun civarında bulunan salonlar —Lo de Hansen, Pabellón de Rosas, Armenonville— altın çağlarını yaşarlar.

Sonraları tango şehirdeki kafelere taşınır. İlk zamanlardaki flüt, gitar, piyano, keman, harp, klarnet gibi enstrümanlardan oluşan triolar, bandoneonun da eklenmesiyle yerlerini orquesta típicaya bırakır.

Yirminci yüzyılın başında tangoda iz bırakan sanatçılar arasında Carlos Gardel, Vicente Greco, Roberto Firpo, Francisco Canaro, Julio de Caro, Juan Carlos Cobian, Eduardo Arolas, Juan Maglio, Matos Rodriguez'i sayabiliriz. Bu ve birçok diğer sanatçı, atlarla ve "turf"le uzaktan yakından ilgilenmiş, bu temalar üstünde besteler bırakmışlardır...

Hipodrom, karnaval sokakları, genelevler veya gizli dans salonları gibi bir sosyal karışım alanıdır. Zengin, fakir, politikacı, hamal, banka çalışanı hepsi aynı amaç için bu ortak alanda yer alırlar. Dans salonunda var olan tango unsurları —buluşma, sınıf ayrımısızlığı, karşılaşmalar, kabullenme— hepsi orada mevcuttur. At yarışlarının popülaritesi bir bakıma tangonun toplumda meşruiyet kazanmasına paralellik gösterir. Atlar, sahipleri, seyisler ve jokeyler bazı tangolar ve yaratıcıları kadar idolleştirilir.

Tango ve at yarışlarının amalgamını; bir seyisi, bir safkan atın adını, at sahiplerini, jokeyleri vb. popülerleştiren tangoları işte bu ortamda görüyoruz. Bunlara örnek olarak Tiny, Pipermint, Pulgarín, Botofago, Monito adlı atlara ithaf edilen birkaç tangoyu sayabiliriz. Bu listenin çok daha kapsamlı olabileceğini "Milonga que peina canas", diğer adıyla at yarışı milongasının sözlerinde görüyoruz. Milonga'da 24 atın adı geçer.

At adları gibi, antrenörler ve hara sahiplerine ithaf edilen tangolar da vardır; Homero bunlara bir örnektir. Ayrıca yarışlarda kullanılan bazı terimler de tango adı olarak kullanılmıştır. Bunlara örnek Una Fija (binicilikte bir binicinin bir yarışta kesin bir zafer elde edeceği sezgisi), El Recodo (dönemeç), El Flete (hızlı at), N.P. (non placé — bir atın ilk iki dereceye girememesi) sayılabilir. N.P. bir kısraktan bahseder. Sahibi ona inanarak satın almıştır, özen göstererek bakar ama o hiçbir



yarışta dereceye giremez. Sonunda daha düşük dereceli yarışlarda koşmaya başlar. Yine de sahibi ona inanmaktadır, bütün parasını üstüne yatıracak kadar…

Gardel 1917'de "Mi Noche Triste" (Hüzünlü gecem) adlı tangoyu popülerleştirdikten sonra çoğu tangolara, genelde bir hikâye anlatan sözler/şiirler (letra) eklenmeye başlanır. At yarışlarından, hipodromdan, jokeylerden bahseden birçok tango bestelenir. Aşağıda bunlardan milongalarda dinlediğimiz birkaç örnek vereceğim.

Nada Más: D'Arienzo tarafından bestelenen bu tango üç kez adlandırılmıştır. 1925 yılında adı "Rudolf Valentino", 1928 yılında ise adı "Callejas Solo" (Callejas tek başına) olarak değiştirilmiştir. "El Tigre" (kaplan) lakabını taşıyan Callejas, dönemin ünlü bir antrenörü ve jokeyiydi. Bu tangonun sözlerini Luis Rubinstein yazmış ve Carlos Dante, Juan D'Arienzo orkestrasıyla seslendirmiştir. Tango 1938'de tekrar adını değiştirir. Bu sefer hepimizin dans etmeyi sevdiği "Nada Más" olur. Bunu da Alberto Echagüe seslendirir.

El Yacaré: El Yacaré veya Elías Antúnez, birçok unvana sahip bir jokeydi (1907–1957). Sözleri Mario Soto ve bestesi Alfredo Attaida tarafından yapılan bu tangoda Antúnez'in bir galibiyetinden bahsedilir. Antúnez, "Vahşi Melek" adlı atla birinci gelmiştir. Her zaman olduğu gibi muzaffer, skor tablosunun başındadır. Dizginlerde bir sanatçı, bir aslanın cesareti, bir şampiyonun bütün emarelerini taşıdığı söylenir. Bu tango Vargás'ın sesiyle Ángel D'Agostino orkestrası tarafından 1941'de kaydedilmiştir.

Por Una Cabeza: Alfredo Le Pera'nın yazdığı ve ilk olarak Carlos Gardel'in seslendirdiği bu tangoyu hemen hemen hepimiz Al Pacino'nun başrolü oynadığı Scent of a Woman (Kadın Kokusu) filminden biliriz. 1935'te yazılan tangonun adı, at yarışlarında bir atın bir "kafa"yla kaybetmesi durumunda kullanılan bir terimdir. Şarkı sözleri, at yarışını kaybetmeyi

> “BİRÇOK SANATÇI, ATLARLA VE “TURF”LE UZAKTAN YAKINDAN İLGİLENMİŞ, BU TEMALAR ÜSTÜNDE BESTELER BIRAKMIŞLARDIR...”

kadınlarla kaybetmeye benzeten bir yakınıştır.

Canchero: Sözlerini Celedonio Flores'in yazdığı bu tango "kendinden emin, havalı" demektir. Aynı zamanda hipodromlarda çimlere bakan kişi anlamına gelir. Tangonun kahramanı kız arkadaşına yarışlarda kullanılan terimlerle hitap eder: "Hayatımın üstüne bahse girerim ki sen kolay bir yarışsın. Duygusuz ve amaçsız kazanmaya çalışıyorum. Düşük seviyeli bir yarış için acemi bir kısraksın…"

El Combate: Juan Maglio tarafından yazılan bu tango bir atın adıdır. 1940'ta Juan D'Arienzo tarafından sevdiğimiz bir tango olan Quasi Nada'ya çevrilmiştir.

Leguisamo Solo: Irineo Leguisamo, namıdiğer "El Pulpo" (ahtapot), "El Mono" (maymun), muhtemelen Uruguay ve Arjantin'de en çok galibiyet alan jokeydir. Leguisamo Solo, 1925 yılında Modesto Papavero tarafından bestelenmiş ve Carlos Gardel tarafından Ricardo/Barbieri gitar ikilisiyle birlikte kaydedilmiştir. Gardel ve Leguisamo çok iyi arkadaş olmuş ve halk arasında çok popülerleşmişlerdir. Gardel, 1927'de tangoya birkaç kıta daha eklemiş ve kendi atı Lunático'dan (Zırdeli, kaçık) bahsetmiştir; Leguisamo, Lunático ile birçok kez yarışmıştır. Bu tango birçok kez kaydedilmiştir; ancak milongalarda en çok duyulan, Alberto Echagüe tarafından seslendirilen D'Arienzo'nun 1945 versiyonudur.

Bajo Belgrano: Sözlerini Francisco García Jiménez'in yazdığı bu tangoda kahramanımız, "Fakirlikten kurtar beni sevgili at, Nacional'de beni başarısız bırakma" diye yalvarmaktadır. Belgrano Hipodromu 1887'de açılıp 1913'te kapanmıştır. Nacional ise devrin derbilerinden biridir. Bir ilkbahar akşamı tüm gözler El Lucero adlı atın üstünde odaklanmıştır; hipodromdaki heyecan ve faaliyetler anlatılır.

Pan Comido: (kolay lokma) Sözlerini Enrique Dizeo'nun yazdığı bu tangoda kahramanımız yarış terimlerini kullanarak kendisine yakınır: "Sen aptal bir adamsın, geceleri çalan bir hırsız, bir 'maleta'sın (iyi olmayan jokey). Handikap konusunda da hep çakıldın durdun…"

La Polla: La Polla de Potrillos denen, üç yaşını geçmemiş atların yarışlarıdır. Bu yarışlar Arjantin'de 1895'te başlamıştır. "La Polla", 1916 yılında Francisco Canaro tarafından bestelenmiş ve kayıt edilmiştir. Bu tangonun bestelenmesinin üzerinden 14 yıl geçer. Canaro, bu tangoya yazılan sözleri hiç sevmemiştir. Dostu Luis Amadori'den bu besteyi kullanarak ruhu "porteño" olan mısralar yazmasını ister. Neticesinde yeni bir tango doğar; adı artık "La Polla" değil, yakından tanıdığımız Madreselva'dır (Hanımeli). Bu tangoyu birçok şarkıcı kaydetmiştir; fakat ilk kayıtları Charlo, Ada Falcón ve yine Canaro orkestrası eşliğinde Carlos Gardel'dendir.

Bu güzel şiirde, mahallenin bir duvarı ve onu saran hanımeli, kahramanımızın dostu ve yoldaşıdır; ona aşkını ve hayal kırıklıklarını anlatır:

Eski mahalle duvarı

Gölgen benim yoldaşımdı

Benim donuk çocukluğumda

Hanımeli bana arkadaş oldu

Atlardan ve at yarışlarından bahseden tüm tangoları buraya sığdırmak hayli güç olacaktır. Okuyucular, daha kapsamlı bir liste ve bu tangoları dinlemek için aşağıdaki linkten faydalanabilir:

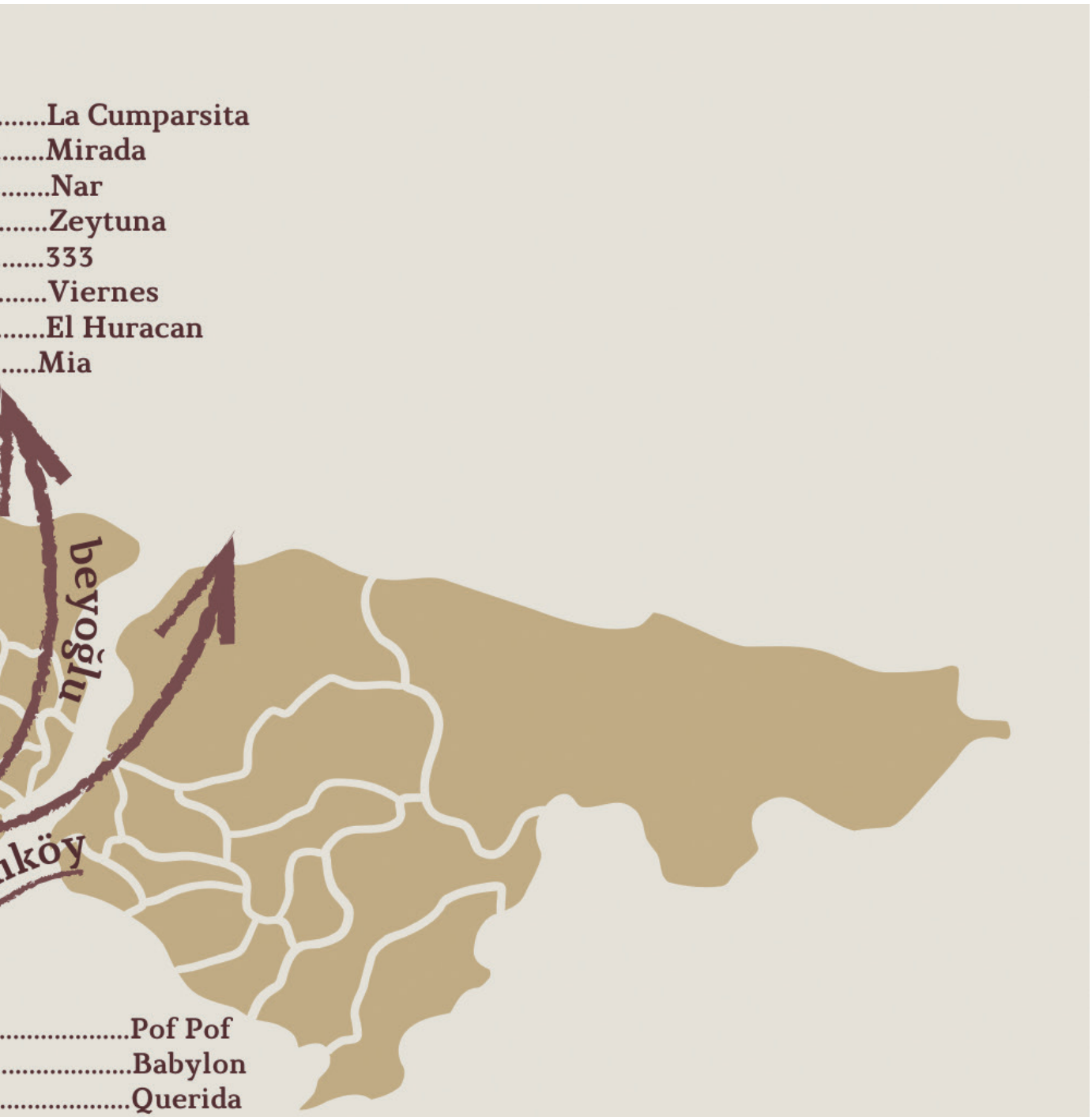
https://museodelturf.com.uy/tangos-y-partituras1/

Ocak - Mayıs 2026 Tango Etkinlikleri Takvimi

	ETKİNLİK	TARİH	ŞEHİR	KONUM
OCAK	Narathon	16-18 Ocak	İstanbul / Avrupa	Gar Gazinosu
ŞUBAT	Puente Tango Marathon	5–8 Şubat	Eskişehir	Tasigo Hotel
	Odessa Istanbul Tango Marathon	11–16 Şubat	İstanbul / Anadolu	Pendik Greenpark Hotel
	Loca Tango Marathon	13–15 Şubat	Bursa	Montania Special Class Hotel
MART	TanGO To Istanbul	10–18 Mart	İstanbul / Avrupa	Pulman International Convention Center
	TanGO To VIP Marathon	13–15 Mart	İstanbul / Avrupa	Pulman International Convention Center
NİSAN	4th Pamukkale Tango Marathon	9–12 Nisan	Denizli / Pamukkale	Colossae Thermal Hotel & Spa
	Elegante Tango Marathon	2–6 Nisan	Kıbrıs / Girne	Arkın Colony Hotel
	Tango Mania Festival & Maraton	22–26 Nisan	İstanbul / Avrupa	Dedeman Otel Ballroom
MAYIS	Danzarin Tango Maraton	1–3 Mayıs	Ankara	Raymar Hotels Ankara
	Ankara Tango Festivali	7–10 Mayıs	Ankara	Elit Palas Hotel
	La Ventana Tango Festival	13–17 Mayıs	İstanbul / Avrupa	Sofitel Taksim Hotel
	For Fun Tango Marathon	13–17 Mayıs	Antalya	Miarosa Kemer Beach
	Caliente Tango Marathon	20–26 Mayıs	Antalya	Juju Premiere Palas

Yukarıdaki etkinlikler ile ilgili bilgiler internet üzerinden aranarak bulunmuştur.
Gözümüzden kaçan bir etkinlik var ise lütfen bizi bilgilendiriniz.


Salı.....
Çarşamba.....
.....
Perşembe.....
Cuma.....
.....
Cumartesi.....
.....
beylikdüzü
bakırköy
kad
Cuma.....Ilusion
Pazar.....By
Cuma.....Esta
Pazartesi.....
Salı.....
Çarşamba.....
Perşembe.....
Cuma.....
.....
.....
.....
Cumartesi .....
.....
.....
.....
.....
Pazar.....



.....La Cumparsita
.....Mirada
.....Nar
.....Zeytuna
.....333
.....Viernes
.....El Huracan
.....Mia

.....Pof Pof
.....Babylon
.....Querida
.....Soho
.....Garaj
.....La Vida (iki haftada bir)
.....Limonga (ayda 1)
.....Tangog
.....Allegra
.....Los Amigos
.....Noble (ayda 1)
.....Port (ayda 1)
.....Tormenta
.....Social

RONDA: TANGONUN KUTSAL AKIŞI

DR. TÜRKAN BULUT
Spor Bilimci ve Tango Eğitmeni

Tango…, Tango……,
Tango……

Noktalı yerlere hepimizin yazacağı ne çok duygu ve düşünce var. Sadece bir dans ve müzik değil; kalbimizin atışını, nefesimizin ritmini, adımlarımızın sessizliğini görünür kılan bir tutku.

Her birimiz, bu dansa ilk başladığımızda belki de sadece adımlarımızı ararken, derinleştikçe müziğin büyüsünü, kucaklaşmanın sıcaklığını bulduk ve bu yüzden hep orada kalmak istedik.

Zamanla anladık ki tango, yalnızca iki kişi arasında değil; bir topluluğun içinde, bir çemberin akışında var oluyor ve o çember bizi birbirimize bağlıyor.

İşte bizi birbirimize bağlayan, koşa koşa milongaya gidişimizin, merdivenlerde veya kapının hemen gerisinde müziği duyduğumuzda heyecanlanışımızın sebebi:

O "çember" – Ronda…

Dışarıdan bakıldığında basit bir trafik kuralı gibi görünen bu akış, aslında tangonun kalbinde atan görünmez bir nezaketi simgeliyor.

Her çift, o çemberin üzerinde bir gezgin…

Aynı nehrin akışında yol alan küçük tekneler gibi; kimse diğerinin yolunu kesmiyor, kimse suyun yönünü zorla değiştirmeye çalışmıyor.

Çünkü Ronda, "ben"in ötesinde; "biz", "aynı yolda yürümenin sessiz huzuru."

Biz adımlarımızı ve bedenimizi hizalarken, Ronda ruhlarımızı birbirine hizalıyor.

Birbirimize yer açmayı, saygıyla ilerlemeyi, ışığımızı paylaşmayı öğretiyor.

Ronda'da yürümek, evrende uyumla yol almak gibi; orada kibir eriyor, sabırsızlık çözülüyor.

Çünkü Ronda bize fısıldıyor:

"Yol hepimizin."

"Dansının güzelliği kadar, ardındakine açtığın yol da güzel."

Düzensiz bir pistte tango, adımların rastgeleliği, karmaşa ve fark etmediğimiz bir yalnızlık olurken, Ronda yalnızca bir düzeni değil; saygının, sabrın ve ruhsal uyumun dans eden halini sunuyor.

O anda topluluktaki herkesin kalbi ortak atıyor ve aslında biz bu hissi arıyoruz.

Her çift, diğerinin nefes alışını gözetiyor ve diğerinin melodisini duyuyor.

Ve tangoda gerçek bir mucize oluyor:

Pistte onlarca çift dans ediyor ama hepsi "tek bir büyük dansçı" oluyor…

Gel… Bu kutsal çemberde, birbirimizi incitmeden parlayalım.

Bu çemberde birlikte bu mucizeyi gerçekleştirelim.

Adımlarımız yalnızca bize değil, herkese yol açsın.

Peki ya sen?

Sen bu çemberde ne hissettin?

Tutkuya dönüşen bu yolculuğun "sessiz inceliğini" hatırlamak, sana da yol açtı mı?

KELİME AVI

E	P	B	O	L	E	O	C	B	P	O	V	L	E	A
N	T	O	V	I	P	O	X	U	D	A	K	S	B	C
R	V	G	O	C	H	O	S	R	L	Z	E	A	A	N
O	V	O	L	C	A	D	A	L	A	I	N	M	R	T
S	H	T	E	G	I	F	O	D	L	D	I	B	A	A
Q	O	A	G	T	N	Z	I	G	O	N	I	D	D	N
U	R	N	G	U	Z	R	U	N	I	G	S	T	A	D
E	I	F	L	A	R	P	E	T	A	Y	L	D	G	A
A	G	N	I	A	X	O	O	I	G	O	A	C	L	G
B	A	P	B	P	N	Y	B	M	Z	R	V	O	O	N
R	N	I	F	A	I	C	N	E	D	A	C	R	C	X
A	C	A	G	N	O	L	I	M	S	N	A	T	T	U
Z	H	O	V	E	U	N	B	K	B	A	V	I	Y	K
O	O	A	P	O	G	N	A	T	I	C	G	N	X	M
O	R	K	E	S	T	R	A	D	S	A	C	A	D	A

YUKARIDA TANGO İLE ALAKALI BİR ÇOK KELİME, TERİM, İSİM VAR...
BAKALIM KAÇ TANESİNİ BULABİLECEKSİNİZ?

BİR TANGO YOLCULUĞU

DENİZ ÖZTİN

2000 – Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi, Sinema Salonu
Sinema Tarihi dersinde kadın yönetmenlerin filmlerini izlerken karşıma ilk kez Arjantin Tango çıktı. The Tango Lesson, Sally Potter yönetmenliğinde izlediğim ilk tango filmiydi. Hem filmin sinematografik özelliklerinden hem de hiçbir başka dansa benzemeyen tangoya hayran kalmıştım. Filmdeki Pablo Verón'a ise aşık olmamak mümkün değildi... Nasıl tutkulu, nasıl doğal ve nasıl bir alfa erkek modeliydi...

2004 – Ataşehir, İstanbul
Üniversiteden mezun olmuş, İstanbul'a yeni taşınmıştım. Sıfır sosyal hayat yavaş yavaş beni depresyona doğru sürüklüyordu. Bir Cumartesi akşamı, hiçbir arkadaş çevrem olmadığından evde, çaresizce "Allahım, ne olursun seveceğim bir dans, bir aktivite olsun ve de ne olur yakınımda bir yerlerde olsun" diye haykırmıştım. Arada bir doğrudan iletişim kurduğumuz vakidir. Bu da o anlardan biriymiş demek ki. Sabah uyandığımda kapımın altından atılmış bir tanıtım kağıdının ucu gözüküyordu: "Başlangıç seviye Arjantin Tango dersleri." Yer ise yan binamdı. "Bu kadar da olamaz" diyerek hemen derslere başladım. Arjantin tangonun ilk adımlarını işte 2004'te attım.

2010 – Çamlıca, İstanbul
6 yıldır İstanbul'da yaşıyor, profesyonel hayatımda belirli bir gelişim gösteriyordum. Ama uff... ne kadar da çok sıkılıyordum, anlatamam. O güne kadar hayatıma giren erkek arkadaşlarımın kıskançlık seviyelerine bağlı olarak aralıklarla devam eden tango, en sadık sevgilim olmuştu. Sıkıcı iş temposu ve İstanbul kaosu içinde en büyük keyfim, mutluluğum dans etmekti. Bir karar vermiştim: Hayatımı değiştirecektim. Yeni başladığım spiritüalizm yolculuğundan aldığım feyzle, ben değişmezsem seçeneklerimin değişemeyeceğini biliyordum. O yüzden ikinci bir yabancı dil öğrenmeye karar verdim. İspanyolca çok sevdiğim bir dildi, onu öğrenecektim. Arabamı satıp, 6 ay – 1 yıllığına Arjantin'e giderek daha hızlı dil öğreneceğimi biliyordum. Tango öğretmeyi de öğrenebilirsem, farklı bir profesyonel yol daha açabilirdim.

İş yerimden istifa etmek için konuşmaya hazırlanırken, yine doğrudan iletişim kanalımın açık olduğu bir zamanda, kalpten dilediğim "Allahım, ne olur aç yollarımı, söz veriyorum açılan yolda yürümek için tüm cesareti göstereceğim" dileği gerçekleşti. Çalıştığım iş yeri, Arjantin'e gitmek için ayrılmayı düşündüğümü duyduklarını ve bunu kabul etmediklerini, beni Güney Amerika satış sorumlusu olarak Arjantin'e göndereceklerini, maaşımı ikiye katlayacaklarını, evimin kirasını ödeyeceklerini ve satış yapmak için bütün Güney Amerika'yı gezmem gerektiğini söylediler. Kulaklarıma inanamadım.
Belki abartıyor olabilirim diye düşünebilirsiniz ama hayır... kişisel mucizelerimden biri daha vuku bulmuştu. Verdiğim sözü tutarak, tüm cesaretimle bu yolda yürüdüm. Neyle karşılaşacağımı bilmeden, 2011 Kasım ayında Buenos Aires'e taşındım.

İlk gittiğim Villa Malcolm'daki bir milongada bütün akşam boyunca bir kez bile dansa kaldırılmayınca, büyülü rüyadan uyandım.
Nasıl olabilirdi? Fena da dans etmiyordum... Neden kimse beni görmüyordu, fark etmiyordu?
Sonra anladım: cabeceo denen bir teknik var ve bu teknik, ruhumun derinlerine kadar işlemiş, edepli hanım kız kodlarıyla hiç uyumlu değildi :). Kod ayarlarımızı güncelledikten sonra, haftada 6 gece dans ettiğim bir ritme bir girdim, pir girdim.

Ama sadece dans etmek ya da farklı dersler almak da yetmiyordu. Daha fazlasını, daha kapsamlı bir dünyaya giriş yapmak istiyordum. İşte o dönemde çocukluk hayallerimden biri daha gerçekleşmek üzereydi. Kendimi bildim bileli konservatuarda okumak istemiştim ama sonra "Ne iş yaparım, nasıl para kazanırım?" düşüncesiyle vazgeçmiştim. Kim derdi ki, Arjantin Buenos Aires Devlet Konservatuarı Tango Bölümü'nün sınavlarına gireceğim ve bu hayalim gerçek olacak? Tangoyla o güne kadar sadece dans temelinde buluşmuşken, konservatuarla birlikte önümde koskocaman bir kültür dünyası açılmıştı.

Tango şarkılarındaki Lunfardo dilinden tangonun gerçek tarihçesine, müzisyenlerin hayat hikâyelerinden Arjantin tarihine, folklorik danslardan Leonardo Cuello gibi günümüz tangosunun

en ünlü koreograflarından aldığım Tango Escenario – Sahne Tangosu bölüm derslerine kadar, kana kana ve doya doya tango içtiğim bir eğitim süreci geçirirken, bir yandan da sokaklarda dans ederek hayatımı kazanıyordum. (Bu süreç içinde çalıştığım yerden de ayrıldığımı söylememe gerek yok sanırım)

2017 – Buenos Aires, Arjantin, TV Publica
Bir yandan dersler verirken, bir yandan da düzenli bir haftalık programla sokak dansçısı olarak çalışıyordum. Bilenler bilir; pandemi öncesinin Caminito'su, Plaza Dorrego'su, Lavalle ve Florida'sı benim dans sahnelerimdi. Derken bir gün bir audition haberi geldi. TV Publica'da (Arjantin TRT'si) yayınlanacak La Hora del Tango isimli program için dansçı arıyorlardı. Ekibin başında canım hocam Leonardo Cuello vardı. Plaza Dorrego'dan canlı bir video çekimi yaparak seçmelere dans videomu gönderdim.

O kadar büyük isimler vardı ki ekipte, seçilme şansım olduğunu hiç düşünmüyordum; ama yine bir mucize gerçek oldu ve kabul edildim. Her gün bir programın koreografisini çıkardığımız 14 bölümlük çekimlerden biri ise Pablo Verón'laydı… Evet, doğru okudunuz. 17 yıl önce üniversitede beyaz perdeden tanıştığım muhteşem dansçının onuruna çekilecek programda ben de ekipteydim. Hatta Pablo Verón birkaç kadın dansçıyı doğaçlama seçerek kısa kısa dans da ettirecekti. Ve onlardan biri de ben oldum! Benim küçük mucizelerim listesine bir kalem daha eklenmişti.

2025 – Buenos Aires, Arjantin, Villa Malcolm – LA CHIFLADA
En fazla iki yıl kalırım dediğim yerde 14. yılımı geride bıraktım. Tango hikâyemin en keyifli bölümlerinden birini yaşıyorum dersem yalan olmaz sanırım. Dersler verip gösterilere çıkmanın yanı sıra, 7 yıldır La Chiflada isimli milonganın organizatörü olarak iki arkadaşımla birlikte her Pazar yüzlerce tangoseveri karşılıyorum. Çok büyük sevgi ve aşkla her Pazar kucaklaşıyoruz. Yolunuz Buenos Aires'e düşerse sizleri de bekleriz :)



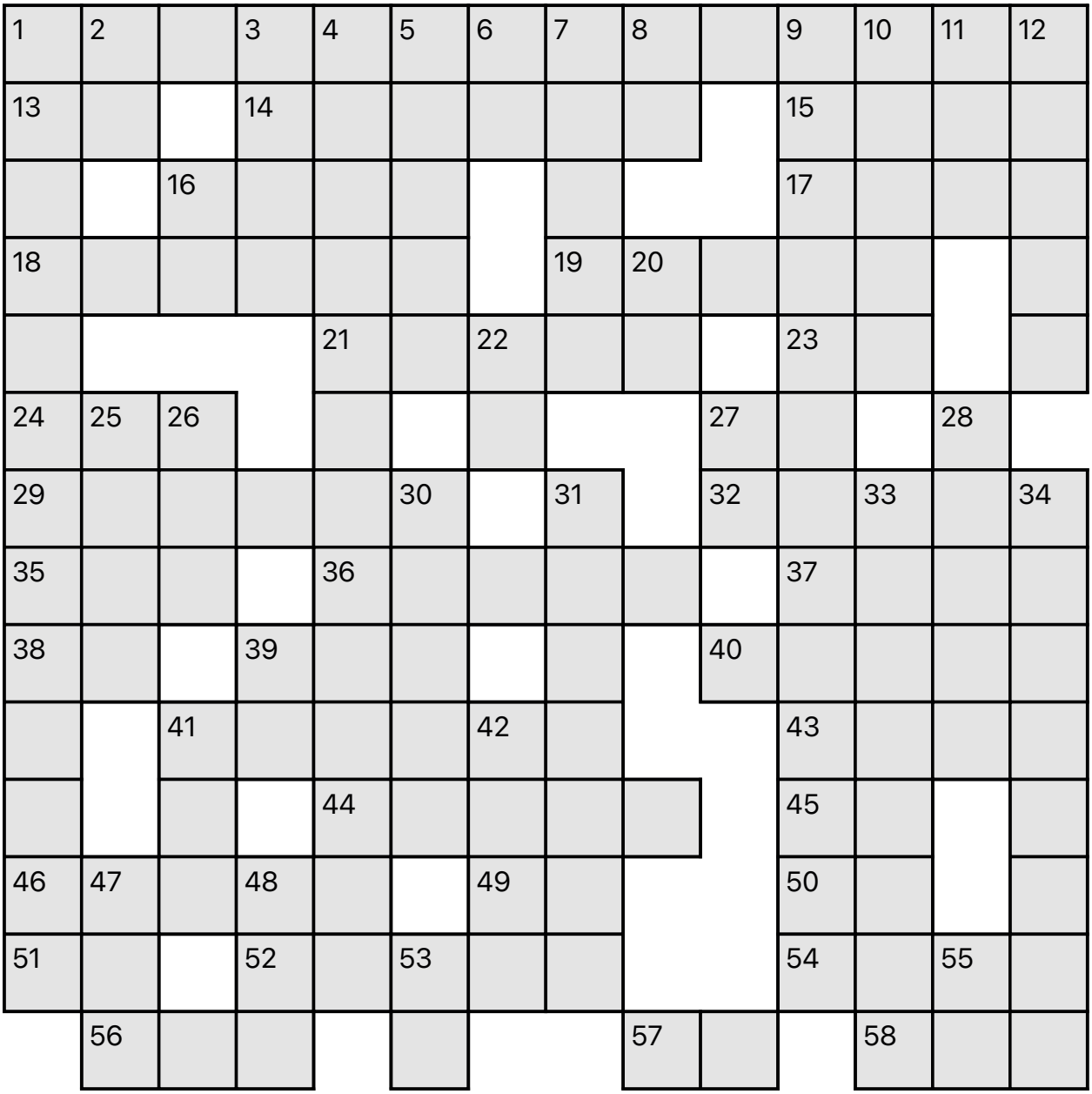
BULMACA

SOLDAN SAĞA

1. Piyanist ve orkestra şefi, dans pistlerinin sevilen bir okestrası
13. Yerde biter
14. Yeni bir tango koleckifi
15. Tersi İspanyolcada bir geyik türü
16. Saklambaç oyununda yakalanmak
17. Deniz; bir pizza çeşidi
18. Tersi "arkası" anlamında kullanılır
19. Ön adı Edward olan İskandinav besteci
21. Otomat
23. Tersi ispanyolcada gitmek
24. Bir Fransız hava şirketinin akronimi
27. Italya'da bi nehir
29. Ön adı Vanesa olan bir tango şarkıcısı
32. Ön adı Abel olan Y Volvemos Querernos, Sonatina gibi tangoların yazarı
35. Sevilen bir tango
36. Bir cismin varlığını, yön ve uzaklığını gosterir
37. Tersi "ezilmiş olan"
38. Latince de "demek kı"
39. Ispanyolcada güney
40. Ön Adı José olan Desde el Alma, la Abandoné y no Sabia adli tangoların yazan
41. Notalardan oluşan bir tango adı
43. Lunfardoda Amerikalı
44. Bir Rus adı
45. Latincede iyi not edin anlamında kısaltma
46. Lunfardoda tango; bir tango grubu
49. Kalsiyumun simgesi
50. Yapay zekanın Ingilizce kısaltılmışı
51. Argonun simgesi
52. Ön adı Geraldine olan Xavier Rodrigues'in ilk partneri. Ayrıca ön adı Marcelo olan ünlü bir DJ.
54. Çok sevilen bir hayvan
56. Lunfardoda aptal
57. Bir nota
58. Ön adı Anais olan Fransız yazar

YUKARIDAN AŞAĞIYA

1. Ünlü bir kadın tango şarkıcısı
2. Köpek
3. İspanyolcada aşk anlamına gelen bir tango
4. Di Sarli'nin solistlerinden
5. Alfredo de Angelis'in takma ön adı; Soyadı Rivera olan bir ressam; 2025 Mundial'i kazandı
6. ispanyolcada veya
7. Dansımız
8. İskambilde bir kağıt
9. Tangoport'un kurucusu
10. Bir tür yılan Sushi yapmada kullanılan bir balık
11. Paris'in tren ağı
12. D'Arienzo'nun bir valsi
16. Bir nota
20. Tersi Türkıye'nin plaka simgesi
22. Barium Simgesi; Buenos Aires'in kısa yazılışı
25. Ön adı José Maria olan Una Emocion,Decime que Paso adlı tangoların yazarı
26. Lunfardoda sorun,problem,dolanma,komplikasyon; Ön adı Francisco olan Mi VIejo Barrio tangosunun yazarı
27. Bir basınç ölçüsü
28. Nazlı, narin anlamında
30. Hırvatistanda bir şehir
31. Ön adı Hernan olan Arjantınli tango şarkıcısı
33. OTV'nin bir tangosu. Buenos Aires'in geçmişteki en popüler milongalarından
34. Canaro ve D'arienzo'nun yorumladığı Arolas'ın bir tangosu
39. iPhone'un ilk modellerinden
41. Tersi büyük kamyon
42. Ön adı Angel olan Uruguaylı piyanist ve besteci
47. Ispanyolcada altın
48. Soyadı Güler olan sanatçımız
53. Jamaica'nin ülke kodu
55. Geçmiş zaman kip eki



MANUK ÇOLAKYAN TARAFINDAN HAZIRLANDI



Hazırlayan: Port Ekip

Liderler, bir takipçiyle dans ediyorsunuz, tanda bitti, karşılıklı teşekkür ettiniz… sonra ne yapmalı? O kişiyi oracıkta bırakıp hızlıca yeni partner arayın.

TABii Ki YAPMAYIN!!!

Dans ettiğiniz kişiye pistin çıkışına veya oturduğu yere kadar eşlik edin. Ayrılırken tekrar teşekkür etmeyi veya "keyifli milongalar" dilemeyi unutmayın.

Milongalarda bot, çizme veya altı kalın tırtıklı ayakkabılarla dans ederseniz çok daha havalı dursunuz ve herkes sizinle dans etmek ister.

TABii Ki YAPMAYIN!!!

Uzun süre dans etmek istiyorsanız ayak ve diz sağlığınız çok önemlidir; bu nedenle milongalara muhakkak tango ayakkabılarınızla gelin. Başka sebeplerden ötürü tango ayakkabısı ile gelmiyorsanız, dışarıda giydiğiniz ayakkabıyla piste girmek yerine yanınızda altı temiz yedek ayakkabılar getirin.

Milongaya gelmeden önce muhakkak bol sarımsaklı bir kelle paça çorbası için; kelle paçanın muhteviyatı kemiklere ve dengeye çok iyi gelir, sacadalarınız daha güzel olur.

TABii Ki YAPMAYIN!!!

Milongalara gelirken kişisel bakımınıza normalden daha fazla özen gösterin; çünkü pistte insanlar çok daha yakın temas hâlinde oluyor.



Liderler, baktınız ronda akmıyor, hemen önünüzdeki çiftin sağından geçin ve kendinize ferah bir yer bulun; ya da büyük büyük soltadalar, boleolar yaparak önünüzdeki ve arkanızdaki çifti tedirgin edin.

TABii Ki YAPMAYIN!!!

Tangoda tutuşun kapalı ve açık taraf olarak ayrılmasının bir nedeni de, liderler için sağ tarafın görüşe kapalı olmasıdır; önünüzdeki çiftin sağından geçmek çarpışmaya yol açabilir. Ronda tıkandığında çizgisel hareketler yerine dairesel hareketle mevcut alanınızda dans etmeye devam edin; kalabalık pistte büyük boleo ve gancholar çarpışma ve yaralanmaya sebep olabilir.

Leaderlar, Arjantinli bir maestro der ki:

"Birini dansa kaldırmak istiyorsanız, arkasından usulca yaklaşın, omuzundan tutup çevirin ve 'hadi piste' deyin. Tango'da El Macho olmak bunu gerektirir."

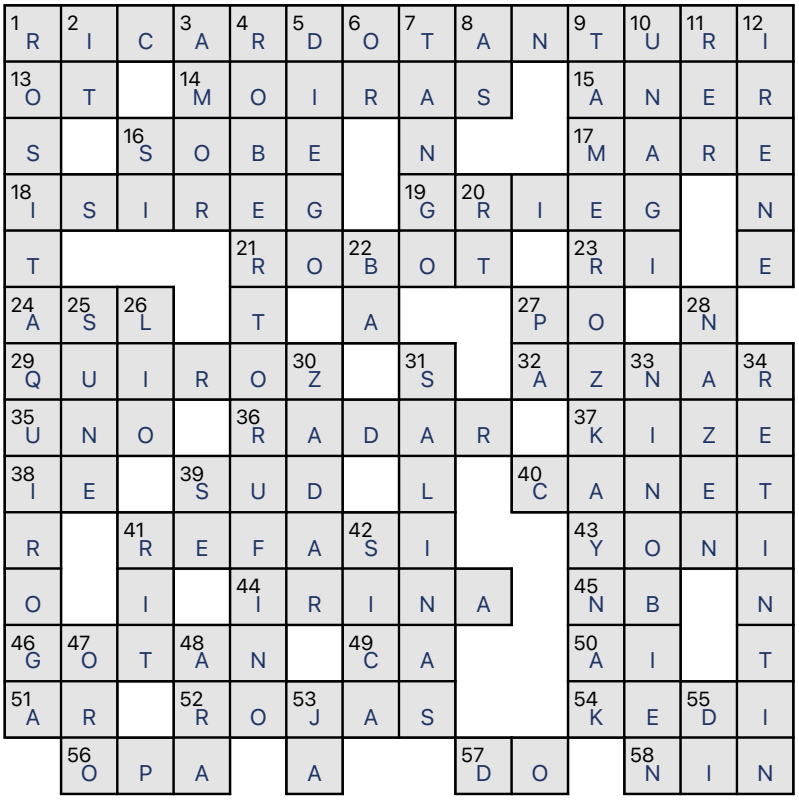
Başka bir maestro ise şöyle öneriyor:

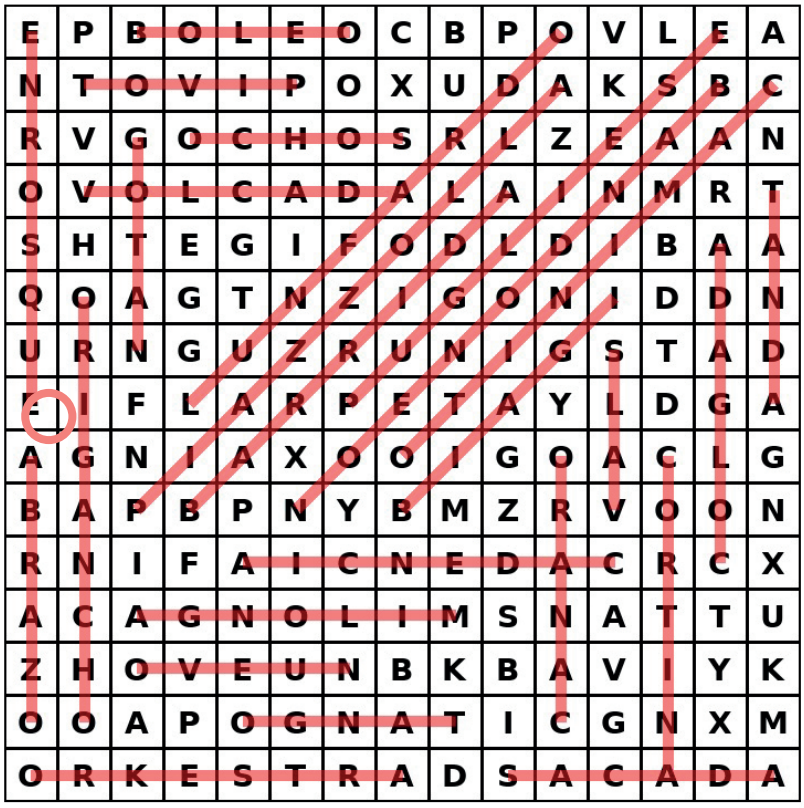
"Cabeceonuz fark edilmezse dans etmek istediğiniz kişinin başını çevirdiği tarafa geçin ve cabaceoyu oradan yapın. Hala fark etmezse, mesafeyi kısaltarak 30 cm kadar yaklaşın ve öyle neticelendirin; emin olun, o kişi zaten dans etmek istiyor. Loş ışıkta fark etmemesi normaldir."

TABii Ki YAPMAYIN!!!

Partnerin cabaceosuna saygı gösterin, acele etmeyin, net ve nazik bir şekilde göz temasıyla davet edin, eğer kişi kabul etmiyorsa kişinin alanına ve kararlarına saygı gösterin.

BULMACA ÇÖZÜMLERİ





MAFALDA KİMDİR?

Mafalda, Arjantinli çizer Quino (Joaquín Salvador Lavado Tejón) tarafından yaratılmış, 1964–1973 yılları arasında yayımlanmış toplumsal ve politik hiciv içeren bir karikatür serisidir. Ana karakter Mafalda, altı yaşında, oldukça zeki ve duyarlı bir kız çocuğudur. İnsanlık, dünya barışı, eşitsizlik, siyaset gibi konular hakkında düşündürürken, okuyucuyu hem güldüren hem de düşündüren derinlikli diyaloglara sahiptir.

Mafalda, Latin Amerika'da büyük bir etki yaratmıştır. İspanyolca konuşulan ülkeler başta olmak üzere Avrupa, Quebec ve Asya'da da yoğun ilgi görmüştür. Karakterin popülerliği kitaplara, çizgi filmlere ve çeşitli sosyal kampanyalara da ilham vermiştir. Özellikle İtalya ve İspanya'da bir "kültürel ikon" olarak kabul edilmektedir.

Quino, bu karikatür aracılığıyla 1960'ların ve 70'lerin toplumsal ve politik atmosferini, çocukların ağzından ama oldukça etkili bir dille eleştirmiştir. Mafalda, sadece bir çizgi karakter değil; aynı zamanda bir direniş sembolü, eleştirel düşüncenin sesi ve çocuk bakış açısıyla yetişkin dünyasının eleştirisidir.



POR“T” FAVOR

BİR TANGO DERGİSİ



Fotoğraf: Hakan Ateş

Sahibi: Tangoport
Genel Yayın Yönetmeni: U. Tamer Özkaynak
Yayın Kurulu: İlayda Deringör, Gökdağ Yalçın
Mizanpaj, Tasarım: Sinem Fırtına Hamarat
Web sitesi: www.tangoport.org

E-mail: tangoportistanbul@gmail.com
Telefon: 0507 979 6252
Adres: Eğitim Mahallesi, Poyraz Sokak,
Detay İş Merkezi 32/5, Kadıköy / İstanbul
Instagram: @tangoport